

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 88 (1990)

**Heft:** 12: Vermessung und Eisenbahn = Mensuration et chemin de fer = Misurazione e ferrovia

**Vereinsnachrichten:** SIA-FKV : Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure = SIA-GRG : Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs-géomètres

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

beiten zuständig war. In der Schweiz konnten 1967, bzw. 1971 die Zweigbüros in Hinwil ZH und Biberist SO eröffnet werden.

Mittlerweile wurde in den beiden Kantonen in über 30 Gemeinden die Neuvermessung durchgeführt und in ebenso vielen wird die Nachführung betreut. Die Auslandfirma ist heute in allen fünf Erdteilen beschäftigt. Insgesamt sind über 150 Fachleute für die beiden Firmen tätig.

In den späteren 70er Jahren trat er die Führungsaufgaben mehr und mehr seinem Sohne ab, interessierte sich aber trotzdem immer lebhaft für die Geschäftsaktivitäten. So konnte er nun zusammen mit seiner Gattin, die immer im Betrieb mitgeholfen hatte, Reisen unternehmen oder Ferien im Engadin geniessen und sich den Enkelkindern widmen. Auch fand er nun Zeit und Musse für seine Hobbies wie Musik und Aquarellmalerei.

Ernst Keller war durch und durch Optimist. Anders wäre diese unternehmerische Leistung wohl nie möglich gewesen. Vielfach war er in weitem Umkreis der erste, der ein modernes Vermessungsgerät oder neue Arbeitsmethoden einsetzte. Und sein Optimismus hat ihm letzten Endes immer recht gegeben.

Uns bleibt nun noch die Erinnerung an einen gütigen und geselligen Menschen, der von seinen Mitarbeitern nie als Chef, sondern als Kollege und Freund gesehen wurde.

*Arnold Schudel*

## SIA-FKV/SIA-GRG

Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure  
Groupe spécialisée des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs-géomètres

### Assemblée générale 1990

le 31 août 1990 à 17 h 30 à l'Hôtel Adula à Flims

#### Présents:

MM. J.-L. Sautier, Président  
O. Hiestand, Vice-Président  
P. Dürst, Comité  
A. Lüscher, Comité  
M. Forrer, Comité  
R. Landolt, Caissier et Comité  
R. Arioli, Comité  
P. Simonin (Secrétaire du jour), Comité

Autres membres: 25

#### Excusés:

MM. Chr. Brändli, Conseiller d'Etat, Chef DIV  
Prof. J.-C. Badoux, Président de la SIA  
F. Helbling, Chef SFAF, F. Bollinger, P. Manz, P. Bühler, Prof. P. Régamey, Prof. A. Musy, H. Brunner, J.-R. Meister, M. Cherbuin, D. Mosini, J.-L. Horisberger, Président GP-SSMAF, H. Zaugg-Fehr, M. Specht, B. Bühler, B. Kauter, E. Knecht, P. Trüb

#### Ordre du jour:

1. Salutations et désignation des scrutateurs
2. Procès-verbal de l'assemblée générale du 9 novembre 1989 à Lucerne (MPG 4/90)
3. Rapport annuel du président
4. Comptes 1989 – rapport des vérificateurs
5. Budget 1991 et cotisations annuelles
6. Elections
7. Revue «Mensuration – Photogrammétrie – Génie rural» réorganisation – tarif d'abonnement
8. Voyage d'étude au Portugal, 7–14 octobre 1990
9. Programme 1991 et prochaine assemblée générale
10. Divers

#### 1. Salutations et désignation des scrutateurs

Monsieur Jean-Luc Sauter, Président, ouvre l'assemblée et salue les membres présents. Il salue tout particulièrement M. Joseph Frund, Président de la SSMAF et M. Simon Wehri, Chef du Service des améliorations foncières du Canton des Grisons.

#### 2. Procès-verbal de l'assemblée générale du 9 novembre 1989 à Lucerne (MPG 4/90)

Le procès-verbal de l'assemblée générale du 9 novembre 1989 à Lucerne est accepté à

l'unanimité avec remerciements à son auteur, M. Pierre Simonin.

#### 3. Rapport annuel du président

Le rapport annuel du président a été envoyé à tous les membres. Il n'est donc pas lu. Il est approuvé à l'unanimité.

#### 4. Comptes 1989 – rapport des vérificateurs

Les comptes 1989 ont été remis aux membres et ils sont commentés par M. R. Landolt, Caissier. M. H. Baldinger lit le rapport de vérification et l'assemblée approuve les comptes 1989 à l'unanimité.

#### 5. Budget 1991 et cotisations annuelles

M. R. Landolt présente le budget 1991 remis avant l'assemblée aux membres. Il ne suscite pas de remarque particulière. Les membres l'approuvent à l'unanimité et décident de maintenir la cotisation annuelle à Fr. 30.—.

#### 6. Elections

M. H. Baldinger doit être remplacé comme réviseur des comptes. Au nom du comité, le président propose M. Frédy Bolliger qui est nommé à l'unanimité pour les 2 ans à venir. Le réviseur sortant est remercié chaleureusement.

#### 7. Revue «Mensuration – Photogrammétrie – Génie rural» réorganisation tarif d'abonnement

M. A. Lüscher présente ce point. Le changement de rédacteur à la tête de la revue MPG a conduit à d'importantes modifications concernant l'organisation, les principes de collaboration entre les partenaires et l'aspect financier.

A l'unanimité, les membres acceptent l'augmentation proposée à notre groupe pour le prix d'abonnement à la revue MPG qui passe de Fr. 40.— à Fr. 70.—. Les membres du groupe GRG qui sont membre de la SSMAF ne paient qu'une fois l'abonnement de la revue.

A l'unanimité, les membres présents donnent la compétence au comité pour traiter le nouveau contrat qui liera les différents partenaires de la revue.

Il est à noter que suite à la décision prise sous ce point, les 5 partenaires ont donné leur accord à une augmentation du tarif d'abonnement.

#### 8. Voyage d'étude au Portugal, 7–14 octobre 1990

Le voyage proposé au Portugal a rencontré un très grand succès puisque 61 personnes se sont inscrites. Tout se présente bien au niveau de l'organisation, si ce n'est une hausse prévisible de 10% du billet d'avion suite aux événements du Golfe.

#### 9. Programme 1991 et prochaine assemblée générale

Au programme sont annoncés les éléments suivants:

**VSVT-Zentralsekretariat:**  
**ASTG secrétariat central:**  
**ASTC segretariato centrale:**  
Theo Defflorin  
Montalinstr. 12, 7012 Felsberg  
Tel. 081 / 21 24 71 Geschäft  
Tel. 081 / 22 04 63 ☉ Privat

#### Stellenvermittlung

Auskunft und Anmeldung:

**Service de placement**  
pour tous renseignements:

**Servizio di collocamento**  
per informazioni e annunci:

Alex Meyer  
Sunnbühlstrasse 19, 8604 Volketswil  
Tel. 01 / 820 00 11 G  
Tel. 01 / 945 00 57 P

## a) Cours sur l'entretien des chemins ruraux et forestiers

Ce cours aura lieu les 6 et 7 juin 1991 à Delémont et environs. Ce cours théorique et pratique organisé d'entente avec l'EPFZ (génie forestier) et l'Administration cantonale jurassienne traitera principalement du problème de l'entretien des chemins mais abordera aussi la problématique des nouveaux types de revêtements (bandes de roulement renforcées) avec visite de réalisations récentes.

## b) Conception directrice des améliorations foncières

M. Vladko Minoli, Président de la Conférence des services chargés des améliorations foncières propose la création d'un groupe de travail avec un financement assuré par différents partenaires dont notre groupe (montant proposé Fr. 5000.—). C'est M.O. Hiestand qui représentera le comité dans ce groupe.

Les membres seront informés de la suite concrète qui sera donnée à l'initiative de M.V. Minoli.

## c) Démarche conjointe auprès du Conseiller fédéral Cotti

Deux entrevues concernant les grands problèmes de notre profession ont eu lieu avec les directions des 2 écoles polytechniques fédérales. Monsieur J. Frund rapporte et précise qu'à Lausanne la délégation a été très bien accueillie et que la promesse de la création d'un poste de professeur en SIT a été donnée. A Zurich, l'accueil a été aussi très chaleureux. Les problèmes de communication semblent se situer plutôt au niveau du corps professoral.

Une entrevue à ce sujet aura lieu avec Monsieur Cotti en octobre 1990.

## d) Recommandation SIA 406

M. Martino Forrer rapporte. La mise en consultation de ce document a eu lieu en 1989. Des modifications mineures ont été apportées et c'est le 3 mai dernier que la version révisée a été présentée à Olten aux principaux milieux intéressés. Le document définitif sera disponible au début de l'année 1991. Il s'en est suivi une discussion sur le caractère obligatoire de cette recommandation et il appartiendra au Service fédéral des améliorations foncières de se déterminer sur ce problème en ce qui concerne les projets subventionnés par la Confédération et d'en informer les intéressés.

## e) Assemblée 1991

Monsieur le Président propose pour l'année prochaine de fixer l'assemblée générale au mois d'octobre à l'EPFL en combinaison avec la Station fédérale de recherches agronomiques de Changins. Il n'y a pas d'autres propositions. Celle du président est acceptée à l'unanimité.

## 10. Divers

M.R. Arioli rapporte sur les 2 journées de réflexion (avec des jeunes ingénieurs) sur l'avenir de la SIA. Les idées échangées furent nombreuses et très riches. Elles feront

l'objet d'une synthèse qui sera présentée à la Conférence des présidents le 6 octobre prochain.

M.W. Flury propose un séminaire «Conceptions directrices améliorations foncières» avec nos jeunes ingénieurs en prenant comme base de réflexion la synthèse des idées du séminaire précité.

L'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage a envoyé gratuitement à notre groupe 400 exemplaires du guide «Etude d'impact sur l'environnement» avec les annexes en noir et blanc. Ils seront envoyés à tous nos membres.

M.J. Frund remercie le groupe de l'invitation et apporte les salutations de la SSMAF.

Pour conclure, M. le Président remercie, au nom de tous, les organisateurs de ces 2 journées à savoir: MM. R. Arioli, P. Dürst et S. Wehrli.

L'assemblée se termine à 18 h 50.

Pierre Simonin



## Protokoll der 63. Hauptversammlung

### 12. Mai 1990 am Bundesamt für Landestopographie in Wabern

Die SGPBF folgte der Einladung des Bundesamtes für Landestopographie nach Wabern sehr gerne; denn der fachliche Teil am Nachmittag war der Präsentation des topographischen Informationssystems der L+T gewidmet, wozu neben der topographischen Karte wie sie besteht insbesondere das Projekt DIKART gehört. Die Hauptversammlung fand im neuen Versammlungs- und Vortragsaal statt, der durch Ausbau des Dachraumes gewonnen werden konnte. Man fühlt sich dort dem Gewimmel der Niederungen entrückt und durch das Dach sowie die sichtbare, tragfähige Zimmermannsarbeit gut abgeschirmt, so dass das Ambiente weder von unten noch von oben gestört werden kann. Dies kann der zu behandelnden Sache nur förderlich sein.

#### 1. Protokoll

Das Protokoll der Ausserordentlichen Hauptversammlung vom 4. November 1989 in Zürich wurde ohne Gegenstimme genehmigt.

#### 2. Tätigkeitsbericht des Vorstandes

Vorstandssitzungen fanden statt am 4. November, 1. Dezember 1989, 29. Januar sowie am 11. Mai 1990. In den Zeitraum seit der Ausserordentlichen Hauptversammlung 1989 fiel die Institutionalisierung der Arbeitsgruppen, die der Gesellschaft neue Impulse

bringen werden. Die Arbeitsgruppe RAV hat in diesem Sinne den grünen Bericht vom September 1989 der Vermessungsdirektion eine Stellungnahme ausgearbeitet, zudem wurde für Ausbildungsfragen eine neue Arbeitsgruppe vorbereitet.

Allenthalben wird die Publizität verstärkt, der SVVK hat eine neue Berufsbroschüre herausgegeben. Für den sogenannten Geschichtsfonds, den R. Knöpfli 1982 von Prof. Bachmann zu treuen Händen in Empfang genommen hat, naht der Termin des Überganges in die Verfügungsbefugnis der SGPBF. Deshalb ergeht ein letzter Appell an die Mitglieder zur Feder zu greifen. Bis zum Datum der Abfassung dieses Protokoll verhalte er ungehört. Die Mitgliederbeiträge scheinen eine Barriere zu sein, deshalb wird vorgeschlagen, für Neueintretende den Beitrag auf Fr. 50.—, Zeitschrift unbegriffen und limitiert auf 5 Jahre, zu beschränken. Mit dem Finanziellen ist ausserdem die Frage der Zeitschrift gekuppelt. Die Zeitschrift wird auf eine neue Grundlage gestellt werden. Nicht nur ihre Organisation ist neu zu regeln, sondern auch ihr Erscheinungsbild hat sich gewandelt. Berufsnähe ist wichtiger als Wissenschaftsnähe. J. Frund bemerkte, dass letztlich der Zeitschrift die Leser fehlen. Die Zeitschrift ist aber das Markenzeichen des Berufes im In- und Ausland sowie an den Schulen. Sie sollte überdies ein Mittel der permanenten Ausbildung sein. Dies wird auch finanzielle Folgen haben.

Die 5 Fachvereine sollen unter der Federführung des SVVK eine neue Zeitschriftenkommission mit je einem Vertreter (mit einer Stimme) jedes Trägervereins und eine neue Redaktionskommission bilden. Die Details eines neuen Zeitschriftenvertrages sind ausgearbeitet.

Da die Redaktion bisher an Hochschulen, d.h. mit öffentlichen Geldern finanziert, wahrgenommen wurde, ergibt der Wechsel der Redaktion in private Hände einen Aufwand von Fr. 110 000.—. Die akademischen Vereine sollen davon 60% übernehmen, die anderen 40%. Vom Zeitschriftenbeitrag der Mitglieder der SGPBF wurden wegen gesunkenen Druckkosten je Mitglied ein Beitrag von Fr. 30.— auf einen von der Visura Treuhand verwalteten Zeitschriftenfonds gelegt. Der geäußerte Betrag erlaubt der SGPBF, vorerst für 5 Jahre ohne Mehrpreis für die bei der SGPBF zahlenden Mitglieder die Zeitschrift zu subventionieren. Der Vorstand wird ohne Gegenstimme bei einer Enthaltung ermächtigt, in diesem Sinne zu verhandeln.

#### 3. Bericht über die Stellungnahme RAV

Die Arbeitsgruppe 2 RAV hielt 3 Sitzungen ab, um die Stellungnahme der SGPBF zum grünen Bericht der V+D über die RAV auszuarbeiten. Sie beschränkte sich auf die Ebenen mit einem Bezug zur Photogrammetrie. Es sind dies die Ebenen Fixpunkte, Bodenbedeckung, Höhen und Bodennutzung. Ausserdem wurde die Etappierung der Realisierung kommentiert und erneut die Wichtigkeit einer AVS (AVS: Amtliche Vermessungsschnittstelle). Zu dieser Wortbildung kann sich der Sekretär eine Bemerkung sprachlicher Art nicht verkneifen. Der Ausdruck AVS ist analog gebildet zu: «Zahlreicher Familien-